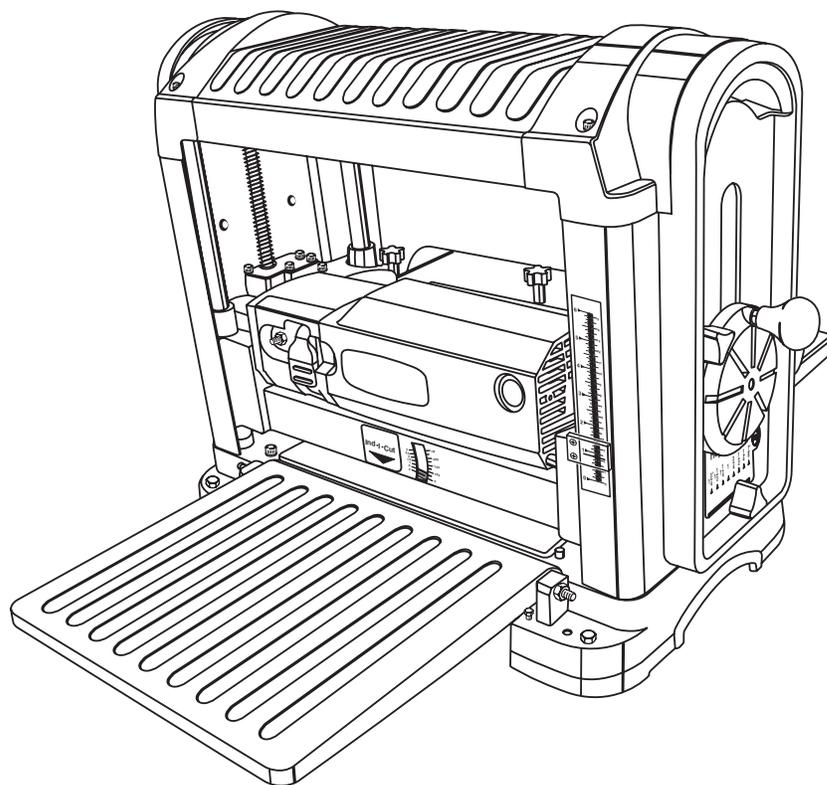


# MANUEL D'UTILISATION

## PLANEUSE À RABOTAGE de 13 po TP1300LS



Votre nouvelle raboteuse a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

---

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

---

Merci d'avoir acheté un produit Ridgid.

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

# TABLE DES MATIÈRES

---

■ Introduction .....	2
■ Règles de sécurité .....	3-5
■ Caractéristiques électriques .....	6
■ Définition des termes utilisés dans le travail du bois .....	7
■ Caractéristiques .....	7-8
■ Déballage et Outils nécessaires .....	9
■ Liste de pièces dé détachées .....	10
■ Applications .....	15
■ Montage .....	11-15
■ Fonctionnement .....	16-19
■ Entretien .....	20
■ Recherche de pannes .....	21
■ Garantie .....	22
■ Commande de pièces/service après-vente .....	24

## INTRODUCTION

---

Cette scie offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

---

### AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer d'utiliser cet outil avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans ce manuel. Prêter une attention particulière aux règles de sécurité d'utilisation, ainsi qu'aux mises en garde intitulées Danger, Avertissement ou Attention. Utilisé correctement et seulement pour les applications prévues, cet outil assurera à son propriétaire des années de fonctionnement sûr et fiable.

---



**Ce symbole accompagne des informations concernant des mesures de sécurité importantes. Il signifie : Attention !!! La sécurité de l'opérateur est en jeu.**

---

### AVERTISSEMENT :



L'utilisation de tout outil peut provoquer la projection d'objets en direction du visage et entraîner de graves lésions oculaires. Avant d'utiliser l'outil, veiller à porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours portée une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

---

# RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le but des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les informations qui les accompagnent doivent être bien compris et respectés. Les mises en garde ne constituent en elles-mêmes aucune protection contre les dangers. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne sauraient en aucun cas remplacer des mesures de prévention des accidents appropriées.

## SYMBOLE SIGNIFICATION



**DANGER** : Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.



**AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.



**ATTENTION** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée. Ce terme peut également être employé pour avertir l'utilisateur de pratiques dangereuses pouvant causer des dommages matériels.

**Remarque** : Une remarque contient des informations ou instructions complémentaires concernant l'utilisation ou l'entretien du matériel.

## SYMBOLES INTERNATIONAUX DE SÉCURITÉ

Ce manuel de l'utilisateur décrit les symboles de sécurité internationaux ainsi que les pictogrammes qui sont susceptibles de figurer dans ce manuel. Lisez ce manuel pour connaître toutes les informations concernant l'entretien, l'utilisation, le montage et la sécurité.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
	Humidité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pas exposer à la pluie et ne pas utiliser dans des endroits humides.</li> </ul>
	Pas de mains	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gardez les mains éloignées de la lame, sinon des blessures graves peuvent s'ensuivre.</li> </ul>
	Lire le manuel d'utilisation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.</li> </ul>
	Protection oculaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toujours porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ainsi qu'un masque facial intégral lors de l'utilisation de ce produit.</li> </ul>

Une utilisation sûre de cet outil électrique nécessite la lecture et la compréhension de ce manuel de l'utilisateur et de toutes les étiquettes fixées à l'outil. La sécurité est une combinaison de bon sens, de vigilance et de connaissance du fonctionnement de la raboteuse d'épaisseur.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

■ **CONNAISSEZ VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Apprenez les usages et limites de la raboteuse ainsi que les risques qui lui sont propres.

- **PROTÉGEZ-VOUS DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES** en évitant le contact du corps avec les surfaces à la terre. Par exemple: tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs.
- **GARDEZ LES PROTECTEURS EN PLACE** et en bon état.
- **ENLEVEZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier - avant de mettre l'outil en marche - si les clés de réglage et celles de serrage ont été enlevées.
- **TENEZ LE LIEU DE TRAVAIL PROPRE.** Les endroits et les établis encombrés favorisent les accidents. **NE** laissez **PAS** des outils ou des morceaux de bois sur la raboteuse quand celle-ci est en marche.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ

---

- **N'UTILISEZ PAS DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où se trouvent de l'essence ou autres liquides inflammables et pas non plus dans des endroits humides ou mouillés et ne les exposez pas à la pluie. Gardez le lieu de travail bien éclairé.
- **ÉLOIGNEZ LES ENFANTS ET LES VISITEURS.** Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et être maintenus à une distance sûre de l'aire de travail. Ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec l'outil ou le cordon prolongateur pendant l'emploi de cet outil.
- **INSTALLEZ VOTRE ATELIER POUR QU'IL SOIT SÛR POUR LES ENFANTS** grâce à des cadenas, des interrupteurs principaux ou en enlevant les clés de démarrage.
- **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il fera un meilleur travail et avec plus de sécurité au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas un outil ou un accessoire à effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas à des fins pour lesquelles il n'a pas été prévu.
- **UTILISEZ LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, assurez-vous que celui-ci est d'un calibre suffisant pour le courant nécessaire à l'outil. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une baisse de tension d'où perte de puissance et surchauffe. Un calibre **14** (A.W.G.) minimum est recommandé pour un cordon prolongateur de 7,6 mètres (25 pieds) de longueur maximale. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre du calibre est petit, plus le cordon est gros.
- **INSPECTEZ PÉRIODIQUEMENT LE CORDON DE L'OUTIL** et les cordons prolongateurs et s'ils sont endommagés, faites-les réparer au centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Ayez toujours connaissance de l'emplacement du cordon et tenez-le bien éloigné de la lame en rotation.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements amples ni de gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux, ils pourraient être attrapés par des pièces mobiles et entraîner des blessures. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Portez aussi un protecteur pour retenir les cheveux longs.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ À COQUES LATÉRALES.** Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistant aux chocs; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PORTEZ UN MASQUE FACIAL** pour éviter de respirer des particules fines.
- **PROTÉGEZ VOTRE OUIË.** Portez des protège-tympans lors d'un usage prolongé de l'outil.
- **FIXEZ LE TRAVAIL.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce. C'est plus sûr que d'utiliser vos mains qui seront ainsi libres pour faire fonctionner l'outil.
- **NE DÉPASSEZ PAS VOTRE PORTÉE.** Gardez le pied sûr et conservez votre équilibre en tout temps.
- **ENTRETENEZ LES OUTILS AVEC SOIN.** Gardez les outils aiguisés et propres en tout temps afin d'assurer un rendement des plus sûrs. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires.
- **DÉBRANCHEZ LES OUTILS.** Tous les outils doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant l'entretien ou lors du changement des accessoires.
- **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Assurez-vous que l'interrupteur est à sa position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'emploi de mauvais accessoires peut entraîner un risque de blessure.
- **NE VOUS TENEZ PAS DEBOUT SUR L'OUTIL.** Des blessures graves peuvent se produire si l'outil bascule ou si l'on rentre en contact par inadvertance avec la lame.
- **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, examiner avec soin toute pièce ou protecteur endommagé, afin de déterminer s'il fonctionne correctement. Vérifiez si les pièces mobiles sont alignées, si elles ne sont pas coincées, s'il y a des pièces cassées, si la scie est stable, si le montage est correct et si d'autres conditions peuvent affecter le bon fonctionnement. Toute pièce endommagée ou protecteur devrait être réparé ou remplacé par un centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous.
- **SENS D'AVANCE.** Alimentez toujours la pièce dans le sens inverse de la rotation de la lame ou du fer.
- **NE LAISSEZ JAMAIS L'OUTIL TOURNER LORSQU'IL N'Y A PERSONNE. COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.** Ne quittez pas l'outil avant son arrêt complet.
- **BOULONNEZ OU FIXEZ À L'AIDE DE SERRE-JOINT** votre outil à une table ou à un établi horizontal et stable. La hauteur de la table la plus confortable est celle équivalente au niveau des hanches.
- **GARDEZ LES MAINS ÉLOIGNÉES DE LA ZONE DE COUPE.** Ne mettez pas les mains ni les doigts sous la table ou dans la trajectoire de la lame quelle qu'en soit la raison. Mettez toujours l'outil à l'arrêt.
- **NE MALTRAITEZ PAS LE CORDON.** Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec de l'huile, de la chaleur et des arêtes vives.
- **UTILISEZ DES CORDONS PROLONGATEURS PRÉVUS POUR L'EXTÉRIEUR.** N'utilisez que des cordons prolongateurs qui comportent la mention «Acceptable pour être utilisé avec les appareils prévus pour l'extérieur; rangez le cordon à l'intérieur quand il n'est pas utilisé». Utilisez des cordons prolongateurs dont les caractéristiques électriques nominales ne sont pas inférieures à celles de la raboteuse. Débranchez toujours le cordon prolongateur au niveau de la prise de courant avant de débrancher le produit de la prise du cordon prolongateur.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT.** Faites réparer l'interrupteur défectueux dans un centre de service après-vente agréé.
- **GARDEZ L'OUTIL SEC, PROPRE, SANS HUILE, NI GRAISSE.** Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquide pour frein, d'essence, de produit à base de pétrole ou un solvant pour nettoyer votre outil.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ

---

- **NE RÉALISEZ JAMAIS DE RABOTAGE** quand le protecteur du système d'entraînement et du porte-lames est enlevé.
- **N'EXÉCUTEZ JAMAIS DE RABOTAGE** à une profondeur supérieure à 3 mm (1/8 po).
- **NE RABOTEZ PAS DE PIÈCE** dont la longueur est inférieure à 36 cm (14 po) ou d'une largeur inférieure à 2 cm (3/4 po).
- **GARDEZ UN RAPPORT DE HAUTEUR APPROPRIÉ** entre la surface de la table d'entrée, la surface de la table de sortie et la trajectoire des lames du porte-lames.
- **FOURNISSEZ UN APPUI ADÉQUAT** à tout moment pendant l'utilisation; ayez toujours un bon contrôle de la pièce à tout moment.
- **NE RECULEZ PAS LA PIÈCE** vers la table d'entrée.
- **N'ESSAYEZ PAS DE RÉALISER DES OPÉRATIONS** anormales ou peu courantes sans utiliser de gabarits, butées ou autres accessoires appropriés et semblables.
- **NE** rabotez **JAMAIS** plus d'une seule pièce à la fois. **N'EMPILEZ PAS** de pièces sur la table de la raboteuse.
- **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, vérifiez à nouveau que toutes les vis de retenue sont bien serrées.
- **ARRÊTEZ LA MACHINE** et vérifiez à nouveau les vis des serre-lames du porte-lames et les lames pour voir si elles sont bien serrées à la suite de 50 heures d'utilisation environ.
- **N'AVANCEZ PAS LA PIÈCE EN LA FORÇANT** dans la machine. Laissez la raboteuse adopter l'avance appropriée.
- **VÉRIFIEZ LES ROULEAUX D'ALIMENTATION** régulièrement pour vous assurer qu'ils sont, ainsi que leurs composants, exempts de copeaux et de sciure.
- **RABOTEZ DU BOIS DE BONNE QUALITÉ SEULEMENT**; il ne doit pas comporter de noeuds instables et un minimum de noeuds même s'ils sont fixes. Assurez-vous que la pièce est exempte de clous, vis, pierres ou autres objets étrangers qui pourraient endommager les lames.
- **NE VOUS PLACEZ JAMAIS DIRECTEMENT EN FACE** de l'entrée ou de la sortie de la machine. Restez à côté de celle-ci.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES LAMES SONT BIEN FIXÉES** comme il est décrit dans la section «Fonctionnement». Les lames sont tranchantes et peuvent facilement vous couper. Faites très attention lors de la manipulation des lames et du protecteur du porte-lames.
- **NE METTEZ JAMAIS LES DOIGTS** dans la goulotte à poussière ou sous le protège-lames.
- **ATTENDEZ QUE LE PORTE-OUTIL** atteigne sa vitesse maximale avant d'utiliser la raboteuse.
- **N'ESSAYEZ PAS** de tourner le porte-lames avec les mains.
- **PIÈCES DE RECHANGE.** Toutes les réparations, qu'elles soient électriques ou mécaniques, doivent être faites par un technicien qualifié dans un centre de service après-vente agréé.
- **LORS DE L'ENTRETIEN**, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'emploi de toute autre pièce peut entraîner un danger et endommager le produit.
- **N'UTILISEZ JAMAIS L'OUTIL DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE.** Les étincelles normales du moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- **SI UNE PIÈCE DE CET L'OUTIL MANQUE** ou se trouve cassée, tordue ou défectueuse, ou si l'un des composants électriques ne fonctionne pas correctement, mettez l'interrupteur à l'arrêt, débranchez la tronçonneuse et faites remplacer les pièces manquantes, endommagées ou défectueuses avant d'utiliser la tronçonneuse à nouveau.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.**
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT!** Ne laissez pas l'habitude (obtenue à la suite d'un emploi fréquent de votre raboteuse), vous rendre négligent. **N'OUBLIEZ JAMAIS** qu'un manque d'attention d'une fraction de seconde est suffisant pour vous blesser.
- **RESTEZ VIGILANT ET MAÎTRE DE VOUS.** Surveillez ce que vous faites et utilisez votre bon sens. **N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.**
- **ASSUREZ-VOUS QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST BIEN ÉCLAIRÉE** afin de bien voir la pièce et de vous assurer qu'il n'y a pas d'obstructions pouvant entraver le fonctionnement sûr **AVANT** d'utiliser la raboteuse.
- **ARRÊTEZ TOUJOURS L'OUTIL** avant de la débrancher afin d'éviter un démarrage accidentel lors du rebranchement de l'outil. **NE** laissez **JAMAIS** l'outil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Relisez-les souvent et utilisez-les pour renseigner une autre personne. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui aussi ces instructions.

---

## **AVERTISSEMENT :**

Les travaux à la machine tels que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes relatifs à la reproduction. Ces produits chimiques sont, par exemple:

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- les cristaux de silice provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- l'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

---

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## CORDONS PROLONGATEURS

N'utilisez que des cordons prolongateurs à trois conducteurs possédant une fiche à trois broches (avec terre) et des prises à trois cavités correspondant à la fiche de l'outil. Lorsque vous utilisez un outil électrique à une distance importante de l'alimentation, assurez-vous d'utiliser un cordon prolongateur qui a une dimension suffisante pour transporter le courant dont l'outil a besoin. Un cordon prolongateur sous-dimensionné provoquera une chute de tension dans la ligne conduisant à une surchauffe et à une perte de puissance. Utilisez le tableau pour déterminer la dimension minimale des fils requise dans un cordon prolongateur. Seuls des cordons prolongateurs ronds comportant un revêtement figurant sur la liste établi par les Underwriters Laboratories (UL) pouvant être utilisés.

Longueur du cordon prolongateur	Dimension du fil (A.W.G.)
Jusqu'à 7,6 m (25 pi)	14
le 8 à 15 m (26 à 50 pi)	12

Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, il faut que le cordon prolongateur soit conçu pour un usage extérieur. Ceci est indiqué par les lettres «**WA**» sur la gaine du cordon prolongateur.

Avant d'utiliser tout cordon prolongateur, vérifiez qu'il ne comporte pas de fils qui dépassent ou sont nus et que l'isolant n'est pas coupé ou usé. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

### ⚠ ATTENTION :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifiez les cordons prolongateurs avant chaque usage. S'ils sont endommagés, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'outil avec un cordon prolongateur endommagé car en touchant l'endroit endommagé, vous pouvez recevoir une décharge électrique et gravement vous blesser.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Votre raboteuse comporte un moteur électrique fabriqué avec précision. Elle doit être branchée sur une **alimentation de 120 V, 60 Hz**. Si votre machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est branchée dans une prise, vérifiez bien les caractéristiques de l'alimentation.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

En cas de mauvais fonctionnement ou de court-circuit, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique et réduit le risque de décharge électrique. Cet outil est équipé d'un cordon électrique possédant un conducteur de mise à la terre et une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et dispositions locaux.

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Un raccordement mal fait du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur dont la gaine isolante est vert avec ou sans raie jaune est le conducteur de mise à la terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, ne raccordez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Renseignez-vous auprès d'un électricien qualifié ou d'une personne responsable de l'entretien si les instructions de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou s'il y a un doute quant à la mise à la terre correcte de l'outil.

Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

Cet outil est prévu pour être utilisé sur un circuit comportant une prise murale comme celle illustrée à la *figure 1*. Il est aussi doté d'une broche de mise à la terre comme celle illustrée.

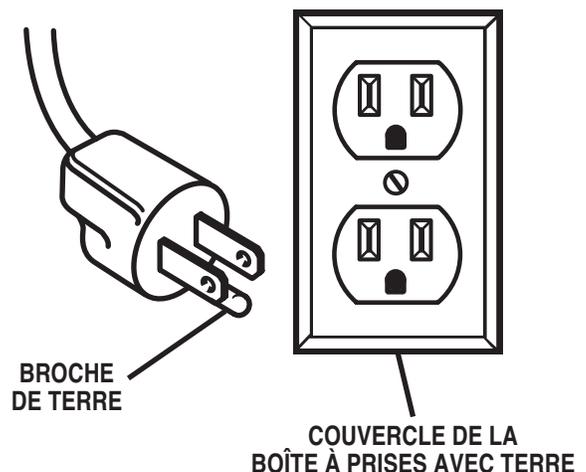


Fig. 1

# DÉFINITION DES TERMES UTILISÉS DANS LE RABOTEUSE

---

## **Tête porte-outils**

Le tête porte-outils est une pièce pivotante munie de deux lames réglables. Elle dégrossit la pièce à travailler.

## **Profondeur de la coupe**

Un terme qui sert à indiquer jusqu'à quelle profondeur les lames de coupes vont pénétrer dans la pièce à travailler.

## **Gomme**

Résidu collant provenant de la sève des produits du bois.

## **Table d'entrée**

La section de la machine à raboter sur laquelle la pièce à travailler est placée avant d'être poussée vers la tête porte-outils.

## **Effet de rebond**

La saisie et la projection non contrôlées de la pièce à travailler vers l'arrière en direction de l'opérateur par la tête porte-outils en mouvement.

## **Bord avant**

Extrémité de la pièce engagée sur la lame en premier.

## **Table de sortie**

La section de la machine à raboter qui soutient la pièce à travailler après que celle-ci a passé sous la tête porte-outils.

## **Table de la raboteuse**

La combinaison des surfaces de tables d'entrée et de sortie qui soutiennent la pièce à travailler au cours d'une opération de coupe.

## **Rabotage**

L'action de retirer du bois de la plus large surface ou face d'une planche de façon à la rendre plate et lisse.

## **Résine**

Une substance collante à base de sève qui a durci.

## **Révolutions Par Minute (RPM)**

Le nombre de tours réalisés par un objet tournant en une minute.

## **Entailles**

Dépressions à l'une des deux extrémités de la pièce causées par les lames peuvent se présenter si la pièce ne se trouve pas sur des appuis appropriés.

## **Recul**

Renvoi d'une pièce d'une manière similaire à un rejet. Associé habituellement à une cause différente de la fermeture du trait de rabotage, ou une pièce n'étant pas contre le guide, comme une pièce lâchée contre la lame ou encore placée par inadvertance en contact avec la lame.

## **Bord arrière**

Extrémité de la pièce coupée par la lame en dernier.

## **Pièce**

Article sur lequel la coupe est effectuée. Les différentes surfaces d'une pièce sont appelées faces, extrémités et chants.

# CARACTÉRISTIQUES

---

## **FICHE TECHNIQUE**

Avance .....	26 FPM
Alimentation nominale .....	120 volts, 60Hz, CA seulement, 15 Ampères
Vitesse à vide .....	9,000 tr/mn
Hauteur de rabotage max. ....	6 po (152 mm)
Largeur de rabotage max. ....	13 po (330 mm)
Profondeur de rabotage max. ....	1/8 po (3 mm)
Poids net .....	85 lb (38.6 kg.)

# CARACTÉRISTIQUES

## CONNAISSEZ VOTRE RABOTEUSE D'ÉPAISSEUR

Voir figure 2.

Avant de tenter d'utiliser votre raboteuse, familiarisez-vous avec toutes ses caractéristiques de fonctionnement et les règles de sécurité.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne laissez pas l'habitude de votre outils vous rendre insouciant. Souvenez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

## MOTEUR DE 15 AMPÈRES

Votre raboteuse est équipée d'un moteur de 15 ampères suffisamment puissant pour réaliser des rabotages difficiles.

## AVANCE AUTOMATIQUE

Les rouleaux d'entrée et de sortie alimentent la pièce en la faisant passer par la raboteuse.

## SURE CUT™

Bloque fermement la tête de coupe pour éviter la cassure de la pièce.

## VOLANT DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

La volant de réglage de la profondeur sert à relever ou abaisser l'ensemble du porte-lames.

## JAUGE DE PROFONDEUR

Une jauge de profondeur est située sur le devant de la raboteuse.

Elle est prévue pour indiquer la profondeur du rabotage jusqu'à 3 mm (1/8 po) maximum.

## REPEAT-A-CUT™

Cet indicateur est situé à droite du carter de la machine, il comporte des mesures pour le rabotage répétitif.

## BOUTON DE RÉINITIALISATION

Ouvre le circuit d'alimentation lorsque la température du moteur dépasse la limite de sécurité, lorsque le moteur est surchargé et lorsque la tension est insuffisante.

## ÉCHELLE

Permet de déterminer rapidement l'épaisseur d'une pièce.

## INTERRUPTEUR ET CLÉ

Votre raboteuse est dotée d'un interrupteur facile d'accès. Pour le verrouiller à la position «OFF» (ARRÊT), retirez la clé. Mettez la clé dans un endroit inaccessible aux enfants et aux personnes non qualifiées pour utiliser cet outil.

## RALLONGES

Les rallonges de la table d'entrée/de sortie sont fixées à la machine et se replient vers le haut pour faciliter le rangement de la raboteuse. Ces tables sont utiles pour le rabotage des pièces longues.

## ÉCHELLE D'ÉPAISSEUR

Une échelle d'épaisseur indique avec précision la hauteur des lames jusqu'à un maximum de 152 mm (6 po).

## RANGEMENT D'OUTILS

Pour plus de commodité, un compartiment de rangement contenant une clé hexagonale de 8 mm, une clé plate de 10 mm et les instructions de changement de lame, se trouve sur le côté de la raboteuse.

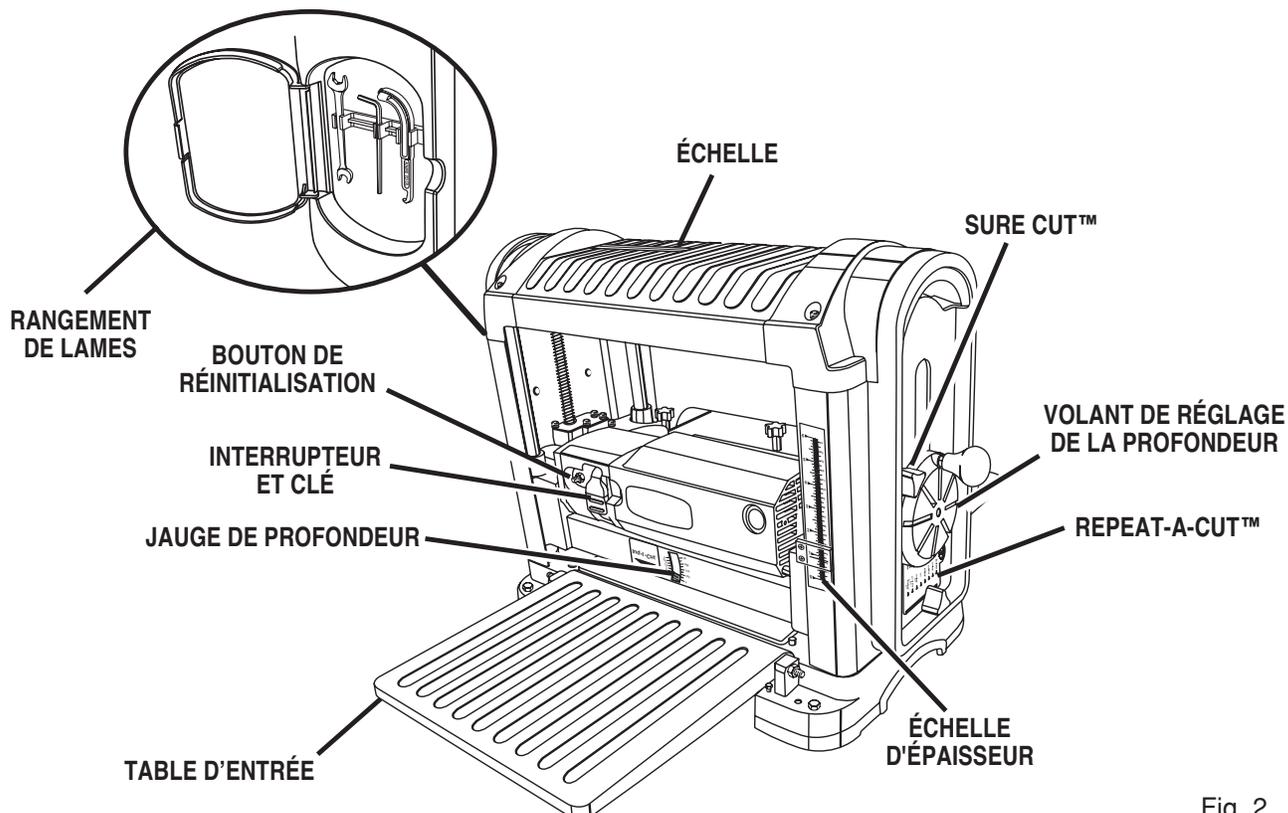


Fig. 2

# DÉBALLAGE

Votre raboteuse a été expédiée complètement assemblée à l'exception de la goulotte à poussière et bouton de volant.

**REMARQUE :** Chaque raboteuse Ridgid est testée en usine afin de s'assurer de son bon fonctionnement. Un peu de sciure et quelques copeaux peuvent se trouver sur la machine neuve.

- Retirez toutes les pièces détachées du cartonnage. Séparez-les et vérifiez-les d'après la liste des pièces détachées. *Voir figure 4.*
- Retirez les matériaux de conditionnement qui entourent l'outil.
- Soulevez soigneusement la raboteuse hors du cartonnage et placez-la sur une surface de travail plate. Cette outil est lourde. Pour éviter de vous faire mal au dos, au besoin obtenez de l'aide.
- Nettoyer l'huile de protection appliquée sur toutes les surfaces métalliques non peintes. Utiliser un produit de dégraissage et nettoyage ménager ordinaire.

- Ne jetez pas les matériaux de conditionnement tant que la outil n'a pas été soigneusement vérifiée, toutes les pièces détachées bien identifiées, et tant que vous n'avez pas utilisé avec satisfaction votre nouvelle scie.
- Examinez toutes les pièces et assurez-vous qu'aucun dommage n'a eu lieu pendant l'expédition.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent, n'utilisez pas la outil tant que ces pièces ne sont pas remplacées. Sinon, cela pourrait entraîner de graves blessures.

# OUTILS NÉCESSAIRES

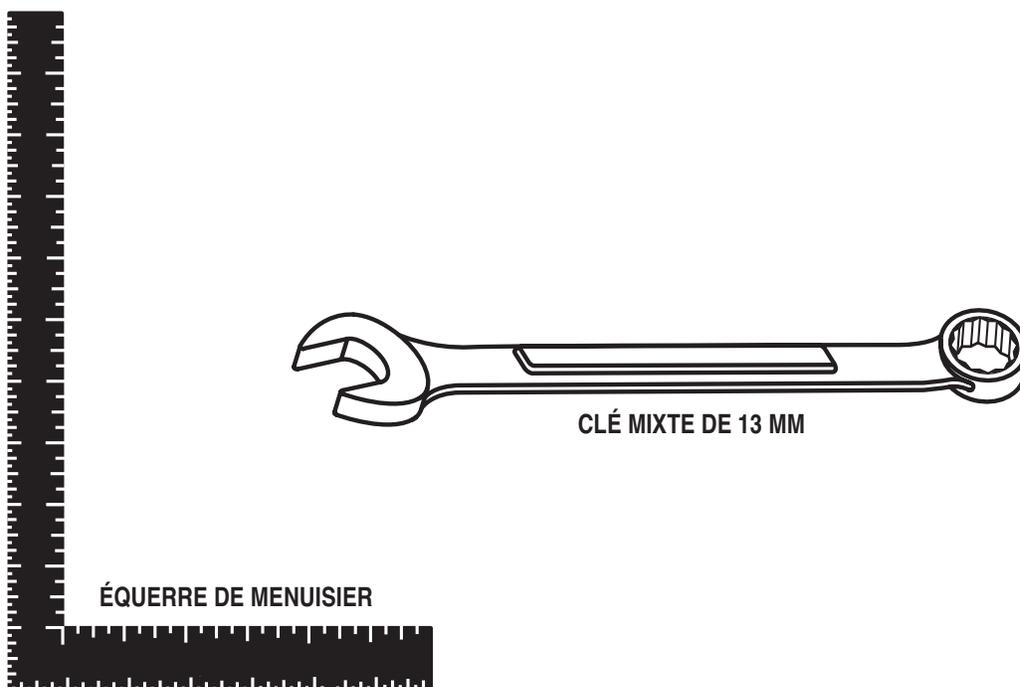


Fig. 3

# LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Les articles suivants sont compris avec la raboteuse :

- Renfort supérieur, long (2)
- Renfort supérieur, court (2)
- Renfort inférieur, long (2)
- Renfort inférieur, court (2)
- Pied supérieur (4)
- Pied inférieur (4)
- Embout (4)
- Clé d'interrupteur
- Clé
- Clé hex.
- Clé à lame magnétique
- Le sachet de quincaillerie contient :
  - 32 - boulon à collet carré, M8 x 1-1/4 in. x 16
  - 4 - boulon hex., M8 x 1-1/4 in. x 65
  - 36 - écrous à embase M8 x 1 1/4 po
  - 4 - rondelle plate
- Goulotte à poussière
- Bouton de volant
- Vis
- Manuel de l'utilisateur

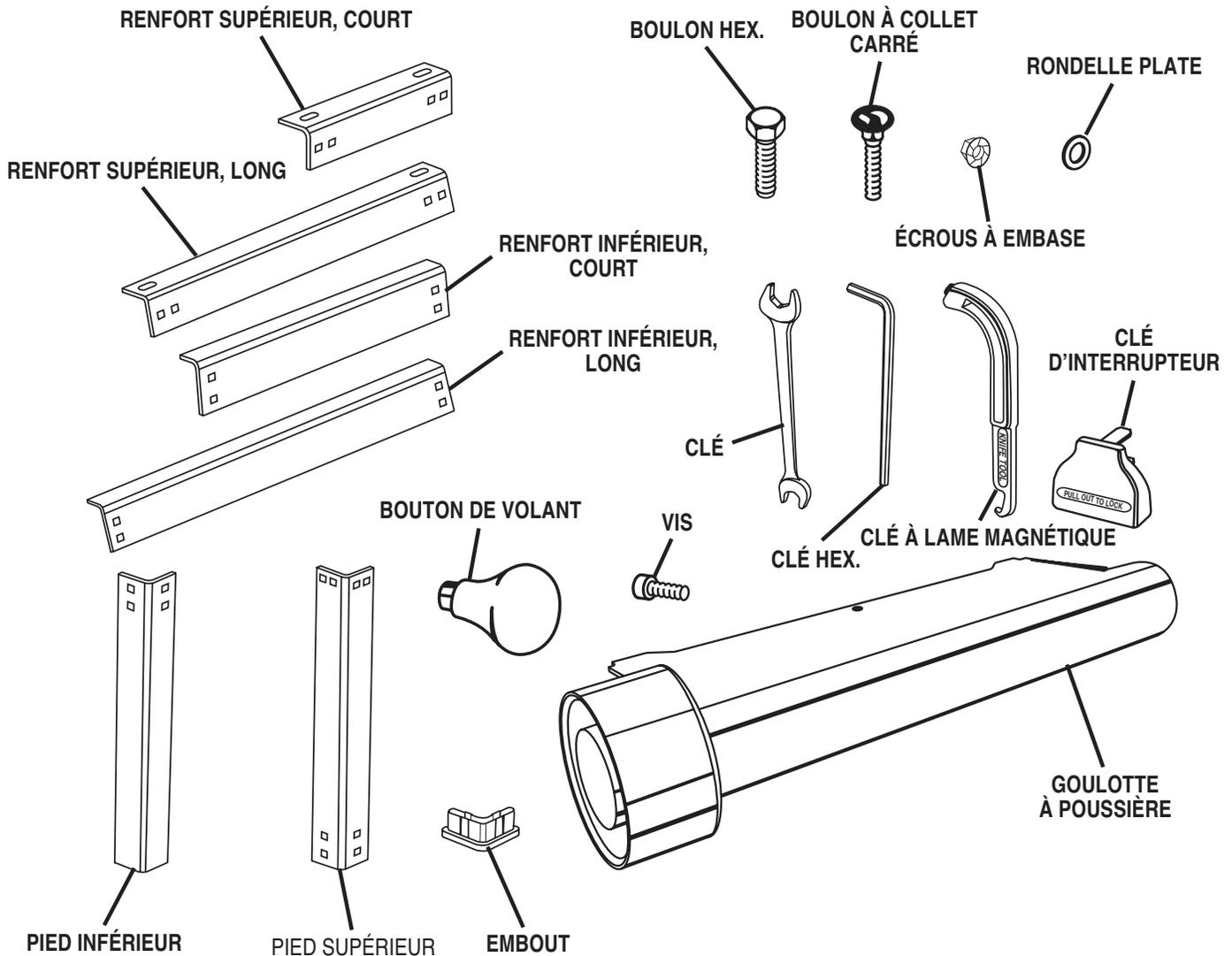


Fig. 4

## ⚠ AVERTISSEMENT :

L'emploi d'accessoires non indiqués peut être dangereux et entraîner des blessures graves.

# MONTAGE

## ASSEMBLAGE DU STAND

Voir les figures 5 et 6.

- Séparer les renforts des pièces de pieds. L'ensemble comprend 16 pièces : 8 renforts et 8 pièces de pieds.
- Sortir les pièces de quincaillerie du sachet :
  - 32 boulons de carrossier (M8 x 1 1/4 po)
  - 4 patins en caoutchouc
  - 4 boulons hexagonaux (M8 x 1 1/4 po x 65)
  - 4 rondelles plates
  - 36 écrous à embase (M8 x 1 1/4 po)
- Placer le renfort supérieur long à l'intérieur de la partie supérieure du pied.

**REMARQUE :** Le renfort supérieur comporte deux grands trous ovales à chaque extrémité. Ces trous doivent se trouver en haut lorsque le stand est complètement assemblé, comme le montre la figure 5.
- Aligner les trous du renfort supérieur sur ceux du pied. Insérer deux boulons de carrossier et leurs écrous et serrer à la main.
- Placer le renfort inférieur à l'intérieur de la partie supérieure du pied. Placer le renfort inférieur long à sur les deux pièces de pied.
- Aligner les trous des trois pièces. Insérer deux boulons de carrossier et leurs écrous et serrer à la main.
- Fixer une seconde pièce de pied supérieure sur l'extérieur du renfort supérieur, au moyen de deux boulons de carrossier et écrous.

- Ensuite, fixer la pièce de pied inférieure sur l'intérieur de la pièce de pied supérieure en haut des deux pièces (à l'intérieur du stand). Insérer deux boulons de carrossier et leurs écrous et serrer à la main.

- Répéter les étapes ci-dessus.

Les quatre côtés du stand sont maintenant assemblés.

- Placer le renfort supérieur court à l'intérieur de la partie supérieure du pied.

**REMARQUE :** Le renfort supérieur comporte deux grands trous ovales à chaque extrémité. Ces trous doivent se trouver en haut lorsque le stand est complètement assemblé.

- Aligner les trous du renfort supérieur sur ceux de la partie supérieure du pied. Insérer deux boulons de carrossier et leurs écrous et serrer à la main.
- Répéter l'opération ci-dessus de l'autre côté.
- À l'intérieur du stand, placer le renfort inférieur court sur les pièces supérieure et inférieure du pied. Insérer deux boulons de carrossier et leurs écrous et serrer à la main.
- Répéter l'opération ci-dessus de l'autre côté.
- Installer les patins au bas de chaque pied.
- Serrer fermement tous les écrous à l'aide d'une clé.

Le stand est maintenant complètement assemblé.

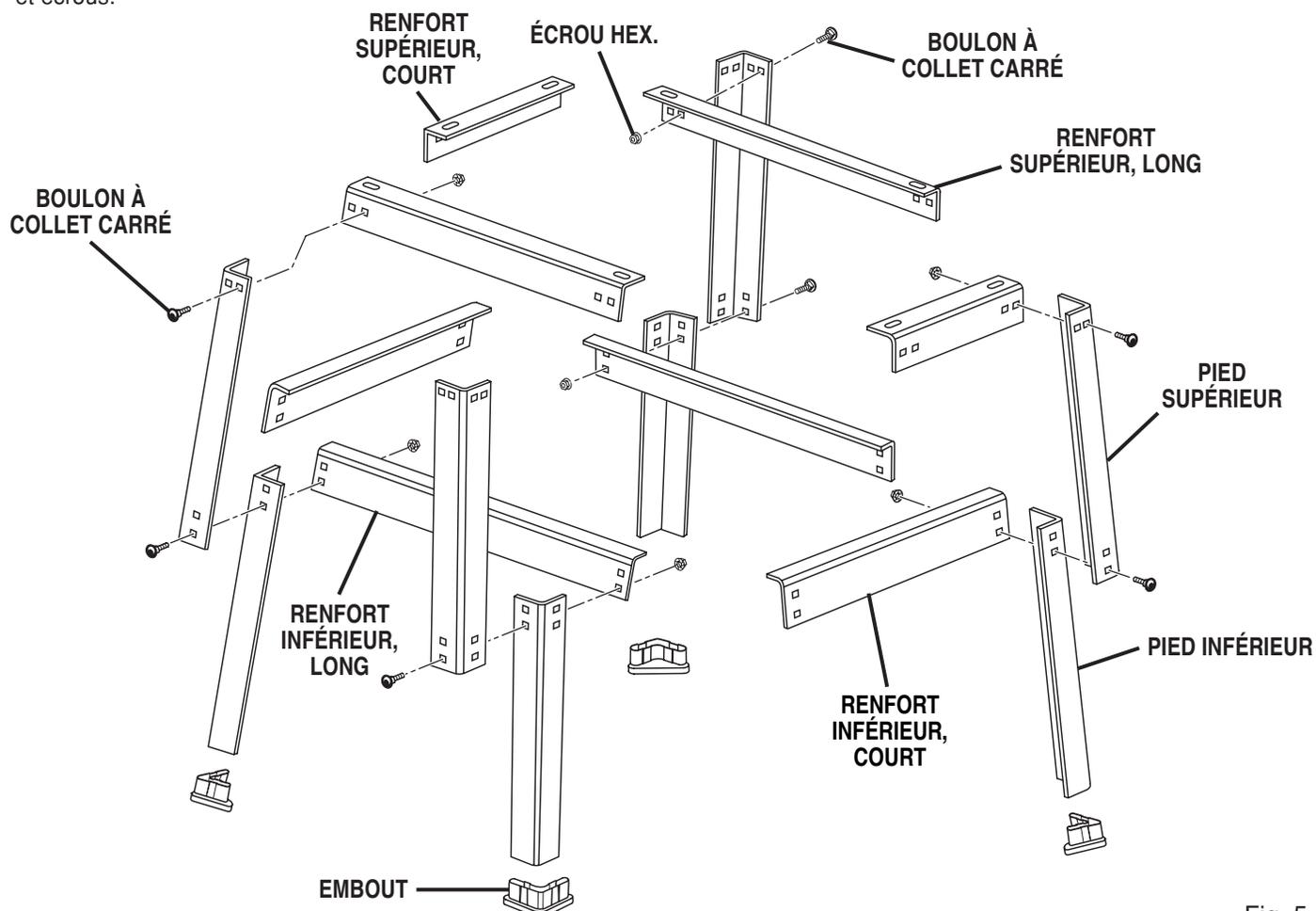


Fig. 5

# MONTAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel qui peut entraîner des blessures graves, montez toutes les pièces de votre scie avant de la brancher. La scie ne doit jamais être branchée lorsque vous installez des pièces, faites un réglage, installez ou retirez la lame, lors de son nettoyage et même quand elle n'est pas utilisée.

## INSTALLATION DU BOUTON DE VOLANT

Voir la figure 6.

- Sortir le bouton de volant et sa vis du sachet de quincaillerie :
- Tourner la poignée de réglage de profondeur jusqu'à ce que le trou du bouton de volant soit aligné sur la fente du boîtier de la machine.
- Placer le bouton de volant sur le trou et l'assujettir avec la vis.

## INSTALLATION DE LA RABOTEUSE SUR LE STAND

Voir la figure 8.

- Mettre le stand à l'endroit, comme illustré à la figure 7.
- Placer la raboteuse sur le stand avec précaution. Aligner les trous de la base de la raboteuse sur ceux du stand.
- Insérer les boulons dans les quatre trous et les assujettir au moyen des rondelles plates et écrous.
- Serrer tous les écrous avec une clé. Il peut être utile de maintenir la tête du boulon avec une clé et de serrer l'écrou avec une autre.

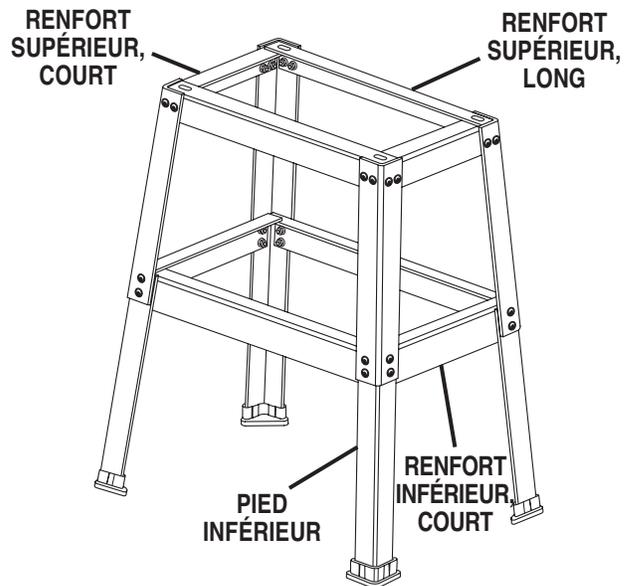
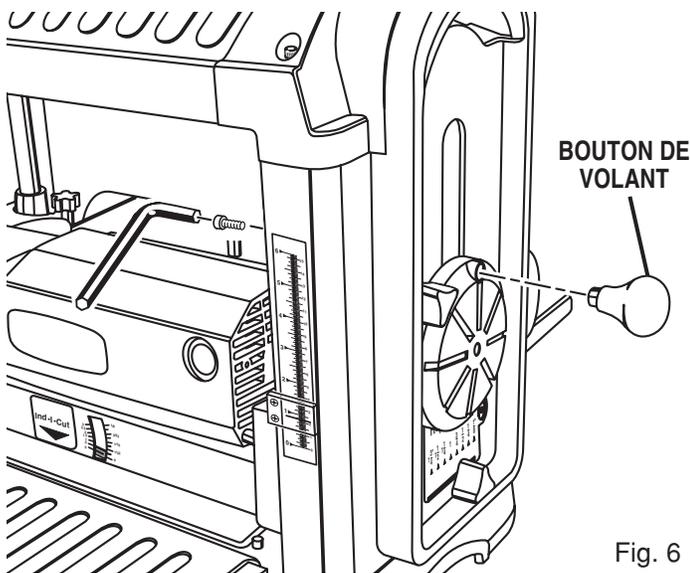


Fig. 7

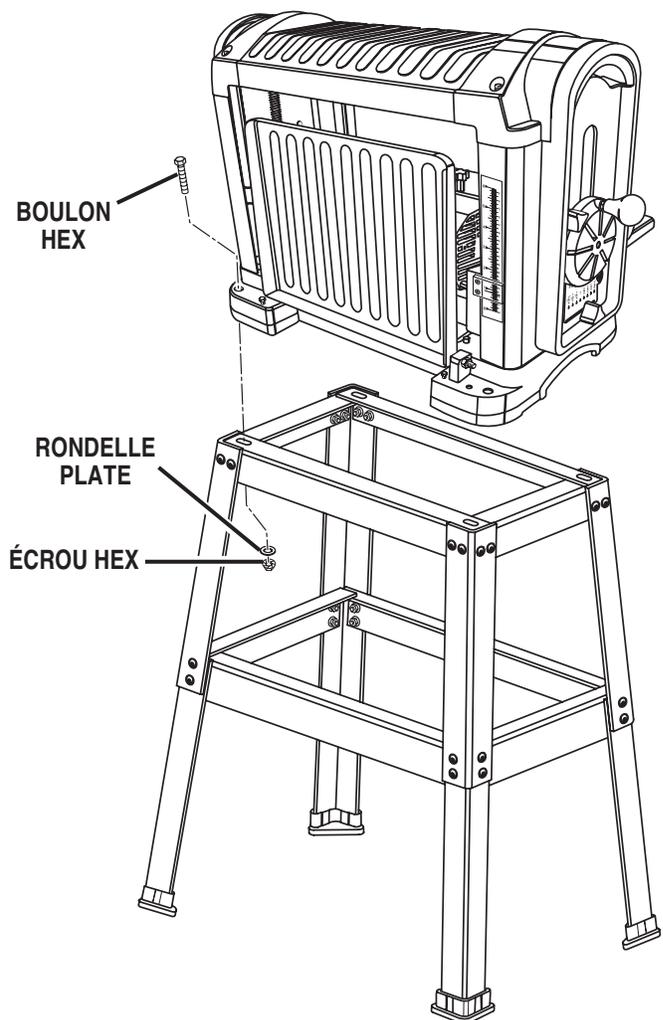


Fig. 8

# MONTAGE

## MONTAGE DE LA RABOTEUSE SUR UN ÉTABLI

Si la raboteuse doit être utilisée dans un endroit définitif, nous vous recommandons de la fixer à un établi ou à une autre surface stable. Lorsque vous montez la raboteuse sur un établi, percez des trous dans la surface supérieure de l'établi.

- Faites des repères sur l'établi pour les trous qui permettront de fixer votre raboteuse. Utilisez les trous de la base de votre raboteuse comme gabarit pour la disposition des trous.
- Percez 4 trous dans l'établi.
- Placez la raboteuse sur l'établi, en alignant les trous de la base avec les trous percés dans l'établi.
- Insérez les quatre boulons (non inclus) et serrez les bien en utilisant des rondelles de blocage et des écrous hex. (non inclus).

**NOTE :** Toutes les boulons doivent être insérées par le dessus. Montez des rondelles de blocage et des écrous en dessous de l'établi.

Examinez soigneusement la surface où la raboteuse est montée pour vous assurer qu'elle ne peut se déplacer pendant l'utilisation. Si la machine peut basculer ou se déplacer, fixez l'établi au sol ou la surface de support avant de commencer à l'utiliser.

## MONTAGE DE LA RABOTEUSE SUR UN ÉTABLI AVEC DES SERRE-JOINTS

Voir figure 9.

Si la raboteuse doit être transportée pour être utilisée à différents endroits, nous vous recommandons de la fixer de manière permanente sur un panneau de montage qui peut être facilement fixé à un établi ou à toute autre surface à l'aide de serre-joints. Le panneau de montage doit être suffisamment grand pour éviter le basculement de la raboteuse lors de son utilisation. Nous vous recommandons d'employer un morceau de contre-plaqué ou d'aggloméré de bonne qualité de 19 mm (3/4 po) d'épaisseur.

- Faites des repères sur le panneau pour les trous qui permettront de fixer votre raboteuse. Utilisez les trous de la base de votre raboteuse comme gabarit pour la disposition des trous.
- Suivez les trois dernières étapes de la section intitulée *Montage de la raboteuse sur un établi*.

Si vous utilisez des tire-fond, assurez-vous que leur longueur est suffisante pour traverser les trous de la base de la raboteuse et le matériau sur laquelle est montée la scie. Si vous utilisez des vis à métaux, assurez-vous qu'elles sont assez longues pour traverser les trous de la base de la raboteuse, le matériau sur lequel est montée la scie, les rondelles de blocage et les écrous hex.

## INSTALLATION DE LA GOULOTTE À POUSSIÈRE

Voir figure 10.

- Débranchez votre raboteuse.

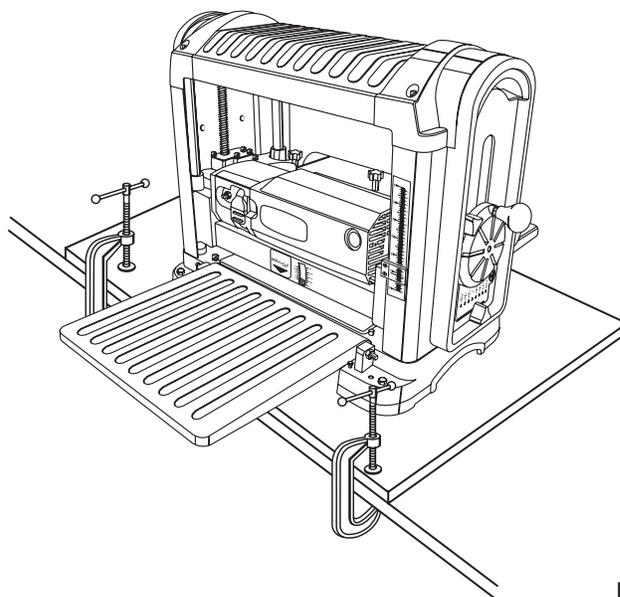


Fig. 9

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Si la outil n'est pas mise à l'arrêt, si la clé de l'interrupteur n'est pas enlevée ou si la outil n'est pas débranchée avant d'y faire de l'entretien ou des réglages, un démarrage accidentel pourrait se produire et par conséquent gravement blesser.

- À l'arrière de la machine, localiser les deux boutons de l'éjecteur de sciure de la tête de coupe. Voir la figure 10. Tourner les boutons vers la gauche pour les desserrer.
- Aligner les trous de l'éjecteur de sciure sur ceux de la tête de coupe et les serrer en tournant vers la droite.

**NOTE :** Pour minimiser l'accumulation de sciure sur la pièce, raccordez un aspirateur d'atelier doté d'un tuyau de 64 mm (2-1/2 po) ou de 102 mm (4 po) à l'extrémité de la goulotte à poussière.

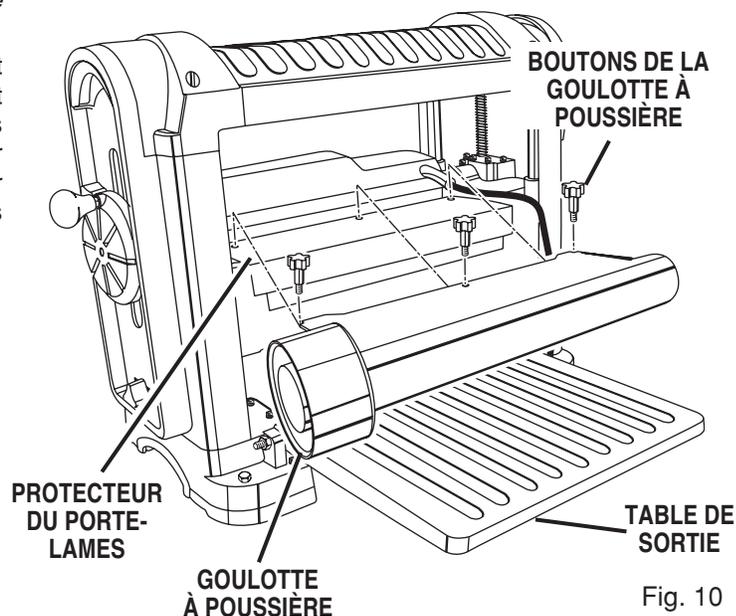


Fig. 10

# MONTAGE

## MISE À NIVEAU DES RALLONGES

Voir figure 11.

Les rallonges d'entrée/de sortie sont fixées à la raboteuse. Ces rallonges repliées vers le «haut» pour l'expédition, doivent être «abaissées» avant de procéder au rabotage. Pour un rabotage précis, les rallonges doivent être de niveau avec la table de la raboteuse.

**NOTE :** Pour un rendement optimal, vérifiez toujours que les rallonges sont de niveau avant de commencer toute opération de rabotage.

### Mise à niveau :

- Débranchez la raboteuse.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Si votre outils n'est pas débranchée, un démarrage accidentel peut avoir lieu et cela pourrait entraîner des blessures graves.

- Mettez une règle ou un niveau sur la table et les rallonges.
  - Si un réglage est nécessaire, relevez les rallonges et desserrez les contre-écrous. Ajustez les vis de butée (une sur chaque côté) jusqu'à ce que la rallonge se trouve de niveau avec la table de la raboteuse.
  - Appuyez sur la rallonge pour vous assurer qu'elle est bien assise.
  - Serrez les contre-écrous une fois les réglages terminés.
- NOTE :** Quatre vis retiennent les rallonges aux barres d'appui; le desserrage de ces vis peut également contribuer à la mise à niveau de ces rallonges.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA LAME

Voir figure 12.

La volant de réglage de la profondeur permet de relever ou d'abaisser l'ensemble du porte-lames ce qui contrôle la profondeur de rabotage.

**NOTE :** Ne réglez jamais la hauteur du porte-lames quand la manivelle du blocage du porte-lames est en position verrouillée (poussez complètement vers la droite).

### Relèvement :

- Poussez la manette de blocage du porte-lames vers la gauche pour déverrouiller l'ensemble du porte-lames.
- Tournez la volant de réglage de la profondeur dans le sens horaire jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
- Une fois le porte-lames réglé à la position voulue, verrouillez l'ensemble du porte-lames en poussant la manette de blocage du porte-lames vers la droite.

### Abaissement :

- Poussez la manette de blocage du porte-lames vers la gauche pour déverrouiller l'ensemble du porte-lames.
- Tournez la volant de réglage de la profondeur dans le sens antihoraire jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
- Une fois l'ensemble du porte-lames réglé à la position voulue, verrouillez l'ensemble du porte-lames en position en poussant la manette de blocage du porte-lames vers la droite.

**NOTE :** Chaque rotation complète de la manivelle déplace l'ensemble de porte-lames de 1.60 mm (1/64 po).

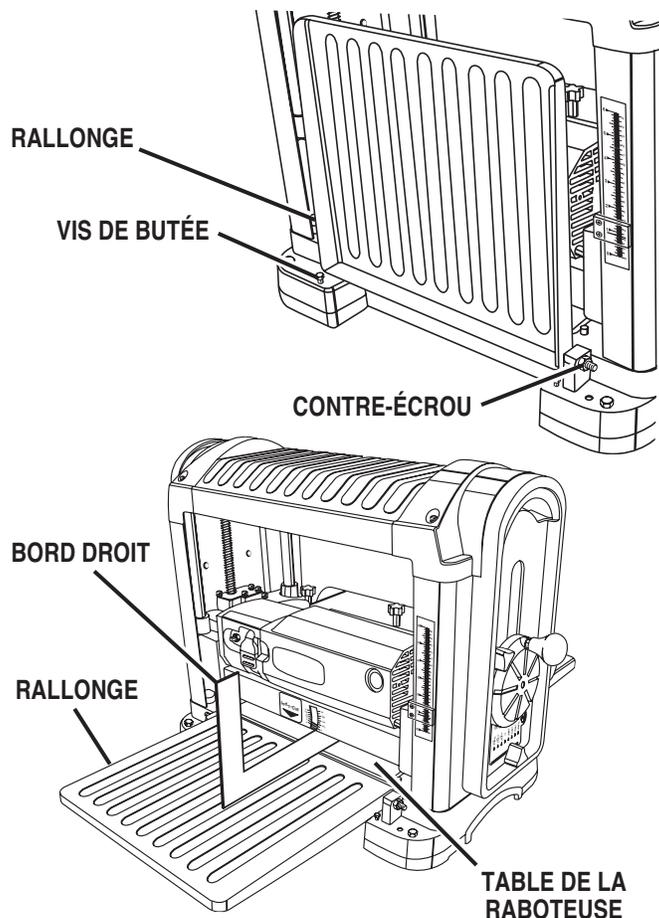


Fig. 11

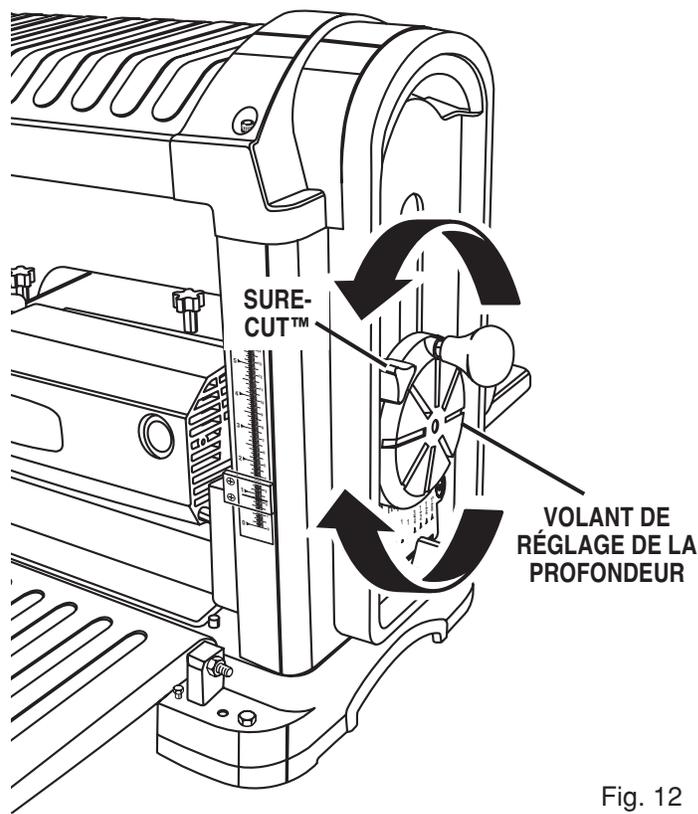


Fig. 12

# MONTAGE

## RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE D'ÉPAISSEUR

Voir figure 13.

Située sur le devant et à droite de la raboteuse, l'échelle d'épaisseur montre l'épaisseur de la pièce finie. Les coupes non précises peuvent être évitées en vérifiant régulièrement l'alignement de l'échelle d'épaisseur.

- La table de la raboteuse et les rallonges doivent être de niveau.
- Rabotez une pièce de rebut et mesurez l'épaisseur de la pièce finie.
- Si l'échelle est correctement réglée, l'épaisseur de la pièce finie doit être la même que la mesure indiquée sur l'échelle d'épaisseur.
- Si un réglage est nécessaire, desserrez les vis de l'indicateur de l'échelle qui retiennent l'indicateur de l'échelle et ajustez cet indicateur en conséquence.
- Resserrez les vis.

## REPEAT-A-CUT™

Voir figure 14.

Rabotez une pièce de rebut et mesurez l'épaisseur de la pièce finie. Si un réglage est nécessaire :

- Débranchez la raboteuse.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Si la outil n'est pas mise à l'arrêt, si la clé de l'interrupteur n'est pas enlevée ou si la outil n'est pas débranchée, un démarrage accidentel pourrait se produire et par conséquent gravement blesser.

- Retirer l'indicateur d'épaisseur en le tirant tout droit.
- Retirer la vis d'arrêt du côté droit du couvercle dispositif Repeat-A-Cut™ (voir la figure 14).
- Avec précaution, retirer le couvercle du dispositif Repeat-A-Cut™.
- Abaisser la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle se bloque contre la vis de butée.
- À l'aide d'une règle ou d'une chute de bois bien droite, vérifier la mesure pour s'assurer qu'elle correspond à celle de l'indicateur d'épaisseur.
- Si un réglage est nécessaire, desserrer l'écrou de blocage avec une clé et régler la vis de butée à la hauteur voulue.
- Une fois le réglage effectué, resserrer l'écrou de blocage et la vis d'arrêt.
- Remettre couvercle du dispositif Repeat-A-Cut™ en place et l'assujettir avec la vis d'arrêt.
- Remettre l'indicateur d'épaisseur en place.

## APPLICATIONS

La raboteuse ne doit être utilisée que pour les applications listées ci-dessous :

- Rabotage de la face de planches de bois.

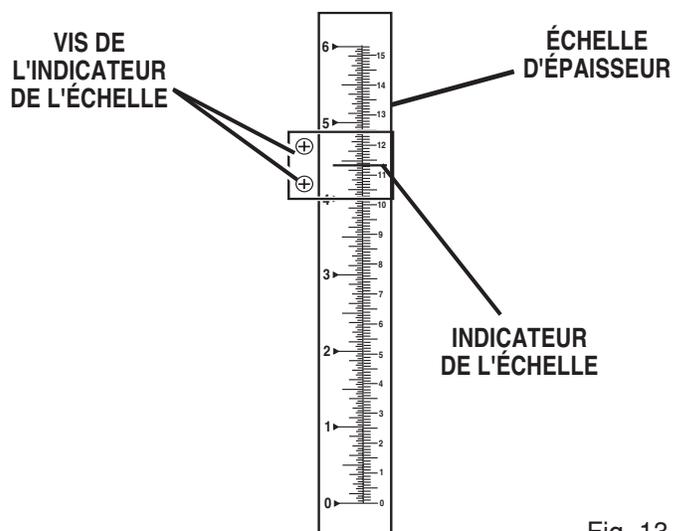


Fig. 13

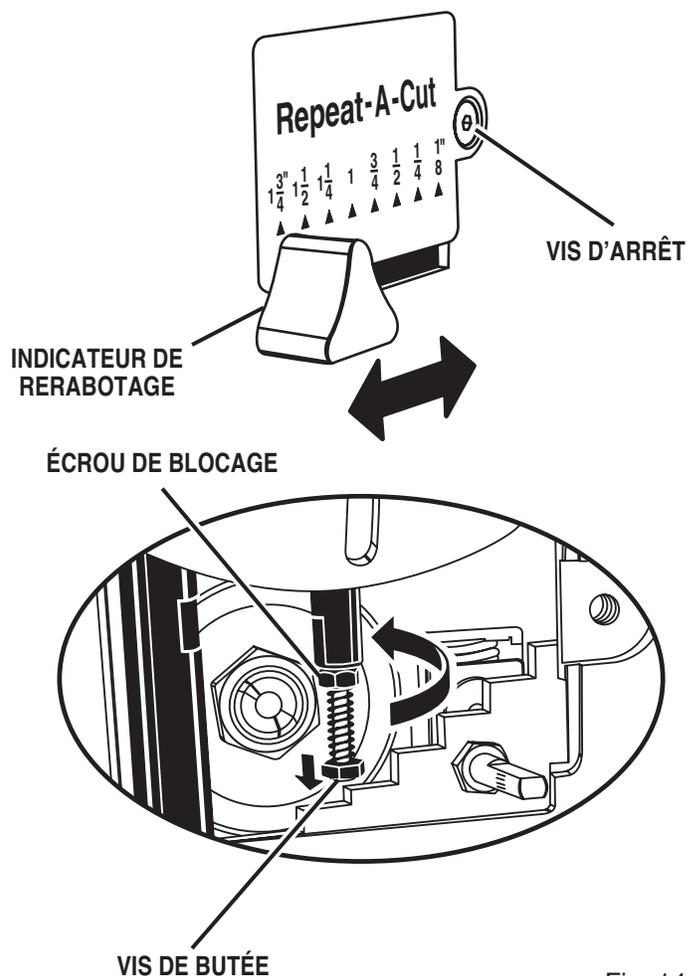


Fig. 14

### ⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de cette raboteuse pour couper des matériaux non listés peut endommager la raboteuse et entraîner des blessures graves.

# FONCTIONNEMENT

## UTILISATION

Avant de mettre votre raboteuse en marche, vérifiez qu'il n'y ait pas d'éléments de fixation, de raccords ou des pièces de quincaillerie desserrés. Assurez-vous que la goulotte à poussière/le pare-poussière est bien monté et que le porte-lames tourne librement.

Abaissez l'ensemble du porte-lames à environ 25 mm (1 po) de la surface de la table de la raboteuse. Sans mettre de pièces dans la raboteuse, faites un essai du moteur en mettant la raboteuse en marche et en la laissant atteindre sa vitesse maximale. Si le bruit de la raboteuse est excessif ou si elle vibre trop, arrêtez-la immédiatement et vérifiez-la à nouveau pour voir s'il n'y a pas de pièces de quincaillerie desserrées. Resserrez la où les pièces mal serrées que vous pouvez trouver.

## RABOTAGE (SURFACES PARALLÈLES)

Ce type de rabotage permet d'obtenir des pièces d'une épaisseur voulue tout en lui donnant une surface égale et lisse. La profondeur de chaque rabotage dépend du type de bois (bois dur par rapport au bois tendre), largeur de la pièce, la rectitude, la teneur en humidité et la composition des fibres. Chaque fois que vous commencez à utiliser un nouveau type de bois, vous devez faire des rabotages d'essai minces sur une pièce de rebut afin de pouvoir déterminer les problèmes potentiels que peut présenter une telle pièce.

## RABOTAGE

De meilleurs résultats sont obtenus des raboteuses, si au moins un des côtés de la pièce comporte une surface plate. Lorsque les deux côtés de la pièce sont bruts, utilisez d'abord une raboteuse-dégauchisseuse ou une dégauchisseuse pour obtenir une surface de départ plane. Rabotez alors un côté de la pièce puis retournez-la pour faire l'autre côté.

Rabotez toujours les deux côtés de la pièce pour obtenir l'épaisseur voulue. Le degré d'humidité de la pièce sera alors uniforme et cela évitera le gauchissement de la pièce lors de son séchage. Lorsqu'un côté de la pièce est plus épais que l'autre par plus de 3 mm (1/8 po), faites plusieurs passes dans la raboteuse en commençant par des rabotages légers. N'oubliez pas que les rabotages légers donnent une meilleure finition que les rabotages profonds.

- Ne rabotez pas de pièces dont l'épaisseur est inférieure à 5 mm (3/16 po).
- Ne rabotez pas de pièces dont la largeur est inférieure à 19 mm (3/4 po).
- Ne rabotez pas de pièces dont la longueur est inférieure à 36 cm (14 po); cela peut entraîner un recul.
- Ne rabotez pas plus d'une pièce à la fois.
- N'abaissez pas l'ensemble du porte-lames à moins de 5 mm (3/16 po)

N'utilisez pas la raboteuse de façon continue, celle-ci étant réglée à une profondeur maximale de 3,2 mm (1/8 po) et à une largeur maximale de 33 cm (13 po). Une utilisation prolongée en utilisant les capacités maximales de la machine endommagera le moteur.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne rabotez jamais des pièces comportant des noeuds instables ou des objets étrangers. Ne rabotez pas de pièces trop gauchies, déformées ou comportant beaucoup de noeuds. Les lames pourraient alors s'émousser, s'ébrécher ou se casser, ce qui peut gravement blesser.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

N'avance pas la pièce en la forçant dans la machine. Laissez la raboteuse adopter l'avance appropriée.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Portez toujours des lunettes de sécurité avec coques latérales lors de l'utilisation d'outils électriques ou lorsque de la poussière est soufflée. Si le travail soulève de la poussière, portez également un masque antipoussière.

Les lames usées affecteront la précision de la coupe. Le rabotage avec des lames ébréchées ou émoussées peut donner des surfaces irrégulières ou comportant des rayures en saillie.

La gomme ou la poix se trouvant sur les lames peut les user prématurément. L'utilisation d'un produit qui enlève la gomme et la poix pour garder les lames propres prolongera leur durée.

Reportez-vous à la *Section Entretien* de ce manuel de l'utilisateur pour obtenir les directives sur le démontage et le remontage ou l'inversement des lames.

**Note :** Les lames sont à double tranchant et peuvent être retournées une fois pour permettre l'utilisation de leur second bord tranchant avant de les remplacer. Il faut **TOUJOURS** remplacer les deux lames à la fois.

## VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR

Voir figure 15.

- Attendez que la raboteuse s'arrête complètement.
- Mettez l'interrupteur à la position «OFF» (ARRÊT) et retirez la clé de l'interrupteur. Rangez la clé dans un endroit sûr.

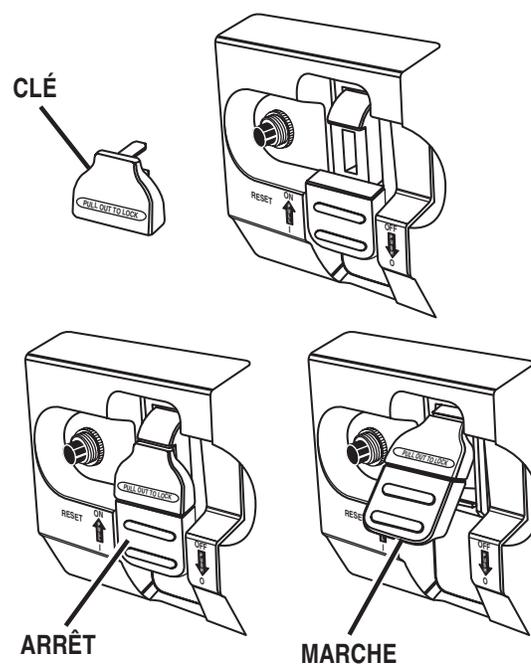


Fig. 15

# FONCTIONNEMENT

## JAUGE DE PROFONDEUR

Voir figure 16.

La jauge de profondeur indique l'épaisseur du bois enlevé lors d'une passe. La pièce doit se trouver sous la jauge de profondeur à l'avant de la raboteuse.

Ne faites jamais un rabotage d'une profondeur supérieure à :

- 3 mm (1/8 po) pour les pièces allant jusqu'à 15 cm (6 po) de largeur.
- 1,6 mm (1/16 po) pour les pièces de 15 cm à 33 cm (6 po à 13 po) de largeur.

N'utilisez pas la raboteuse d'une façon continue à une profondeur maximale de 3 mm (1/8 po) car cela endommagera le moteur.

## RÉPÉTITIONS AU MOYEN DU SYSTÈME REPEAT-A-CUT™

Voir la figure 17.

Cette raboteuse est dotée d'un système de réglage permettant de répéter les rabotages. Le système Repeat-A-Cut™ permet de raboter une épaisseur prédéterminée de 6 mm (1/4 po). La profondeur maximum de l'indicateur d'épaisseur est de 44 mm (1 3/4 po)

- Pousser le Sure Cut™ vers la gauche pour déverrouiller la tête de coupe.
- Relever la tête de coupe à plus de 44 mm (1 3/4 po).
- Régler l'indicateur d'épaisseur à la hauteur désirée.
- Abaisser la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- Pousser le Sure Cut™ vers la droite pour verrouiller la tête de coupe.

## COMMENT ÉVITER LES ENTAILLES

Des entailles ou dépressions à l'une des deux extrémités de la pièce causées par les lames peuvent se présenter si la pièce ne se trouve pas sur des appuis appropriés. En verrouillant la manette de blocage du porte-lames avant le rabotage diminuera les entailles. Bien que les entailles puissent être visibles, il est important que la pièce soit parallèle à la table de la raboteuse et bien à plat pour minimiser l'entaille. Minimisez ce problème en mettant les pièces bout à bout lorsqu'elles sont alimentées dans la raboteuse, surtout dans le cas de pièces courtes, cette technique donne une avance plus stable.

Il faut faire encore plus attention, afin de réduire ce problème, lorsque les pièces sont d'une longueur supérieure à 122 cm (48 po), étant donné que de telles longueurs signifient que l'extrémité de la pièce n'est plus soutenue par la table et les rouleaux de la raboteuse et que transfert du poids empêche la pièce de rester à plat.

Pour éliminer l'entaille dans une pièce finie, coupez l'extrémité de la pièce là où l'entaille est visible.

## PIÈCE GAUCHIE

Les pièces légèrement gauchies ou parfaitement rectilignes sont idéales pour le rabotage. Retournez simplement la pièce et rabotez-la jusqu'à obtention de l'épaisseur voulue. Sinon, rabotez le dessus d'abord puis retournez la pièce pour raboter son côté inférieur.

Dans le cas d'une pièce bombée dans le sens de sa largeur, la meilleure méthode est de scier la pièce en long dans son milieu et de raboter séparément les deux pièces ainsi obtenues.

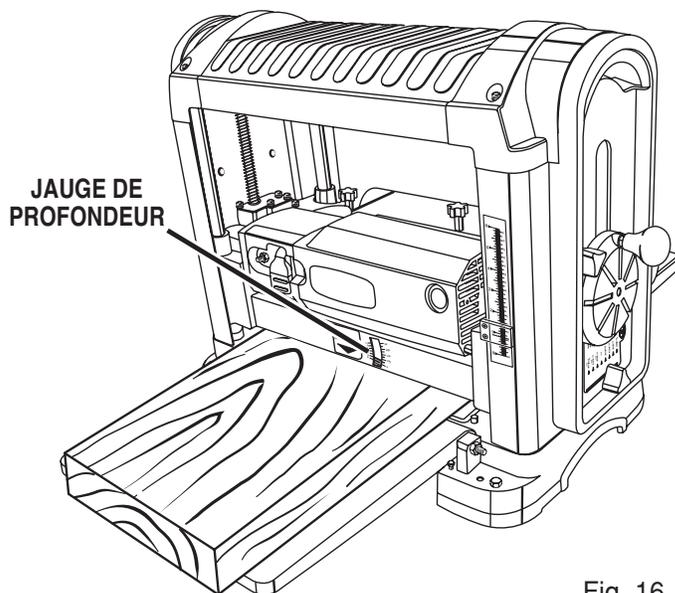


Fig. 16

Cette technique élimine le gaspillage que nécessite le rabotage des pièces bombées.

La seule façon d'éliminer la courbure d'une pièce dans le sens de sa longueur et de la dresser au moyen d'une dégauchisseuse.

Évitez d'utiliser des pièces trop déformées car celles-ci pourraient se coincer dans la raboteuse. Dans le cas échéant, refendez la pièce en deux moitiés avant de la raboter pour minimiser la possibilité de coincement. En cas de coincement, mettez l'interrupteur à l'arrêt et débranchez la raboteuse immédiatement. Relevez l'ensemble du porte-lames suffisamment pour enlever facilement la pièce. Vérifiez soigneusement la raboteuse pour vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée avant de reprendre le rabotage.

Alimentez toujours la pièce dans le sens du fil. Ceci permet aux lames de trancher les fibres plutôt que de les arracher. Les lames peuvent laisser des éclats sur la pièce si celle-ci est alimentée à contrefil.

## ENSEMBLE DU PORTE-LAMES

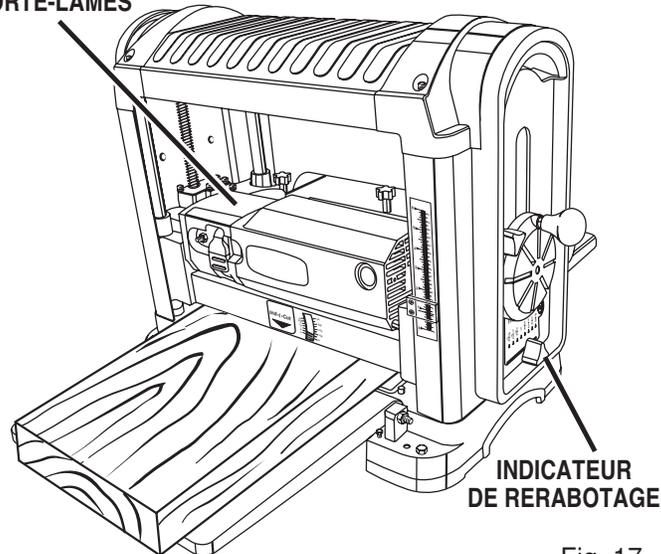


Fig. 17

# FONCTIONNEMENT

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'usage d'autres pièces peut être dangereux ou endommager le produit.

## GÉNÉRALITÉS

Évitez d'utiliser des solvants lorsque vous nettoyez des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par les divers types de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière de carbone, etc.

## ⚠ ATTENTION :

Ne laissez jamais du liquide pour frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

## REMPLACEMENT DES LAMES

Voir figure 18.

Votre raboteuse comporte des lames à double tranchant fixées sur un porte-lames rotatif. Des lames usées affecteront la précision du rabotage et peuvent laisser des rayures en saillie dans la pièce.

### Remplacement des lames :

- Débranchez la raboteuse.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Si la outil n'est pas mise à l'arrêt, si la clé de l'interrupteur n'est pas enlevée ou si la outil n'est pas débranchée, un démarrage accidentel pourrait se produire et par conséquent gravement blesser.

- Retirer le dessus du couvercle du boîtier.
- Abaisser la tête de coupe.
- À l'arrière de la machine, localiser les deux boutons l'éjecteur de sciure.
- Retirer l'éjecteur de sciure et la garde de la tête de coupe.

**REMARQUE :** Lorsque la garde est retirée, le verrouillage de la tête de coupe s'engage lorsque cette dernière est tournée. Ne pas utiliser la raboteuse sans l'éjecteur de sciure car cela causerait des dommages à la machine.

- Au besoin tourner la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

**REMARQUE :** Pour tourner la tête de coupe, passer la main sous la table de la machine. Un utilisant la table comme miroir, toucher la broche filetée, à son point de fixation sur la table. Avec précaution, relever la main jusqu'à ce que les doigts touchent la courroie d'entraînement. Tourner la courroie jusqu'à ce que la tête de coupe se verrouille (voir la figure 18).

- Retirez détaché les boulon à tête carrée.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter de vous blesser, ne tournez jamais le bloc du porte-lames avec les mains.

- Retirer la lame en engageant l'extrémité encochée de la clé magnétique sur l'extrémité de la lame et en tirant tout droit.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, ne réalisez jamais de rabotage quand le protecteur du système d'entraînement est enlevé.

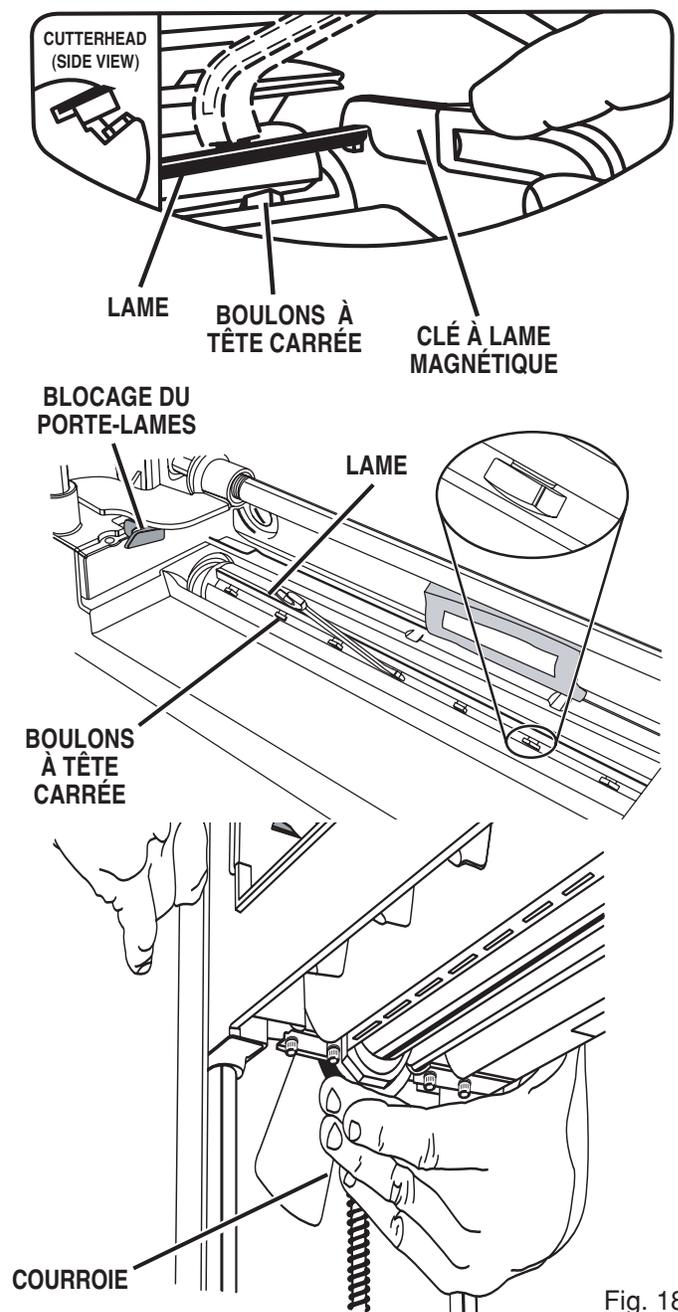


Fig. 18

# FONCTIONNEMENT

- Pour inverser la lame, la retourner de « bout en bout », en gardant le même côté plat vers le bas. Ceci positionne la lame correctement pour sa réinstallation.
- Huiler légèrement le nouveau tranchant de la lame.
- Appuyer fermement sur la lame pour la mettre en place. S'assurer que le tranchant de la lame est parallèle à la fente de la tête de coupe.
- Resserrer fermement les boulon à tête carrée.
- Pour passer à la lame suivante, maintenir le verrouillage de tête de coupe enfoncé et tourner la tête de coupe de 180°, comme illustré à la figure 18.
- Relâcher le verrouillage de tête de coupe et continuer de faire tourner cette dernière pour la verrouiller. Ceci positionne la lame correctement pour son retrait.
- Répéter l'opération ci-dessus pour l'autre lame.
- Serrer les boulons à tête carrée fermement.
- Remettre la garde de la tête de lame, l'éjecteur de sciure, les boulons à tête carrée et enfin le couvercle en place.

## RANGEMENT DE LAMES

Voir la figure 19.

Pour plus de commodité, un jeu de lames de rechange peut être rangé sous la rallonge de table de sortie.

Les lames usées doivent être mises au rebut selon une méthode appropriée. Envelopper les lames de ruban adhésif avant de les jeter afin d'éviter tout accident.

## RANGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Voir la figure 20.

Pour plus de commodité, la raboteuse est dotée d'un enrouleur de cordon. Lorsque la machine n'est pas en usage, le cordon d'alimentation doit être enroulé sur le côté gauche de la raboteuse.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifiez les cordons prolongateurs avant chaque usage. S'ils sont endommagés, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'outil avec un cordon prolongateur endommagé car en touchant l'endroit endommagé, vous pouvez recevoir une décharge électrique et gravement vous blesser.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Portez toujours des lunettes de sécurité avec coques latérales lors de l'utilisation d'outils électriques ou lorsque de la poussière est soufflée. Si le travail soulève de la poussière, portez également un masque antipoussière.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Afin d'assurer sécurité et fiabilité, toutes les réparations doivent être réalisées par un technicien qualifié, dans un centre de service après-vente agréé pour éviter les blessures.

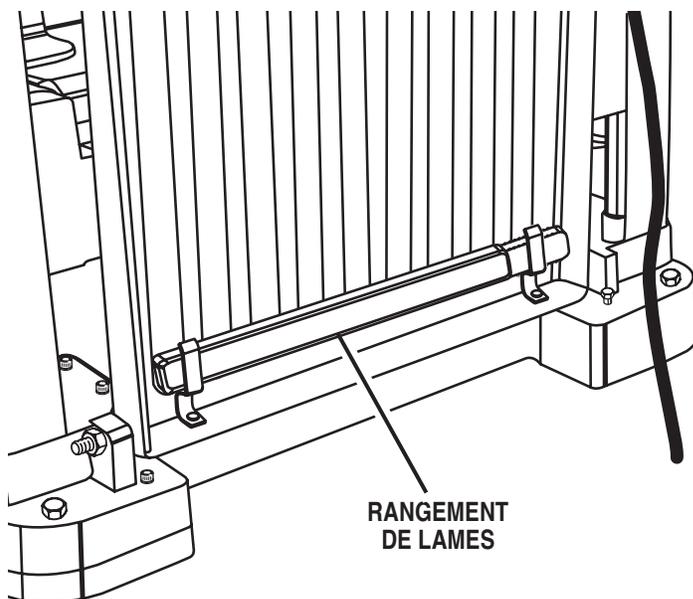


Fig. 19

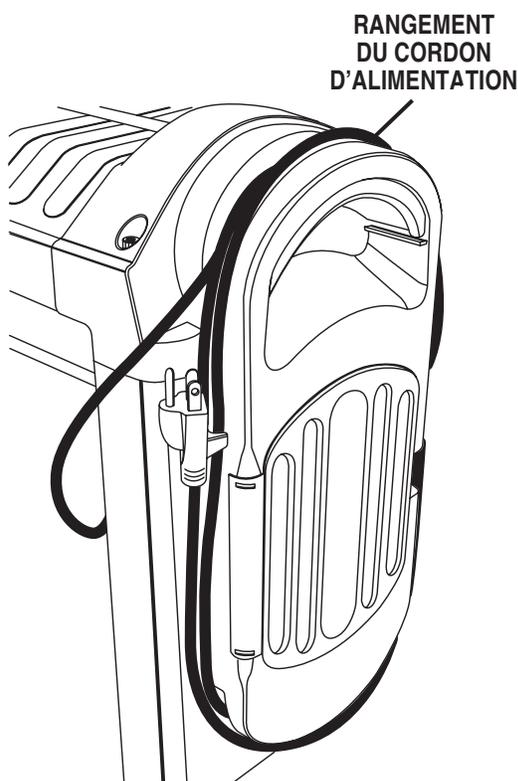


Fig. 20

# FONCTIONNEMENT

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Commencez toujours par débrancher l'outil.

- Vérifiez périodiquement tous les serrages, écrous, boulons, et vis pour vous assurer qu'ils sont serrés et en bon état. Assurez-vous que le passe-lame est en bon état et en place.
- Arrêtez la machine et vérifiez à nouveau les vis des serre-lames du porte-lames et les lames pour voir si elles sont bien serrées à la suite de 50 heures d'utilisation environ.
- **Nettoyez les pièces en plastique en n'utilisant qu'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants en aérosol ou à base de pétrole.**

### GRAISSAGE

Vérifiez régulièrement toutes les pièces mobiles (broche, surfaces des rouleaux, poignées, etc.) pour vous assurer qu'elles sont propres et bien lubrifiées. Appliquez de l'huile avec un chiffon sur les lames pour éviter qu'elles ne rouillent. Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune autre lubrification n'est requise.

### MOTEUR/ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Le moteur universel est facile à entretenir mais il doit être toujours propre. Ne permettez pas toute accumulation d'huile, de sciure ou d'eau à l'intérieur ou à l'extérieur du moteur. Les roulements scellés à graissage permanent n'exigent pas d'entretien.

### REMPLACEMENT DES CHARBONS

Voir figure 21.

Votre raboteuse possède des ensembles de charbons accessibles de l'extérieur qui doivent être vérifiés toutes les 10 à 15 d'utilisation. Pour vérifier ou remplacer ces charbons, dévissez le bouchon de porte-charbon situé sur le devant à droite et à l'arrière à gauche de la raboteuse. Assurez-vous de bien remettre les bouchons de porte-charbon après une inspection ou une réparation.

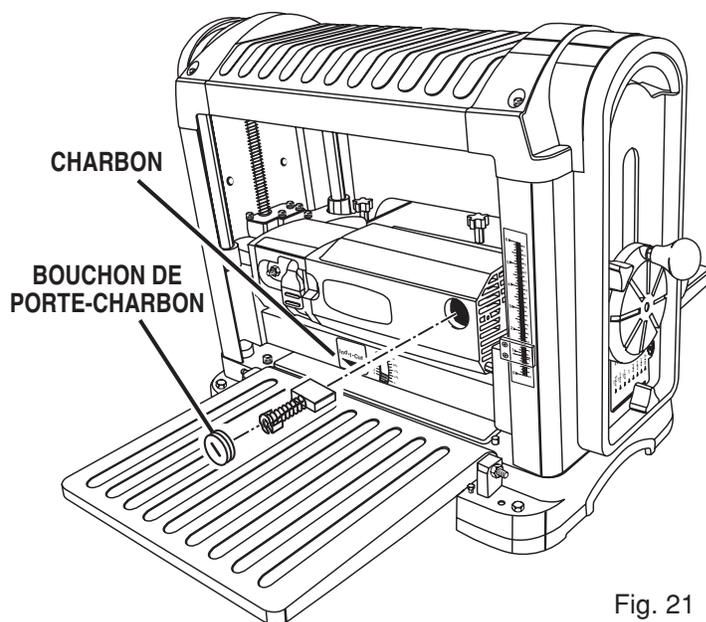


Fig. 21

### NETTOYAGE

La sciure et les autres débris qui se retrouvent déposés sur la raboteuse peuvent la rendre moins précise. Un nettoyage et une application de cire régulière sont nécessaires pour un rabotage précis.

Ne laissez pas la sciure s'accumuler sur la raboteuse. Nettoyez la goulotte à poussière après chaque emploi. Les pièces mobiles doivent être nettoyées régulièrement avec de l'huile pénétrante et lubrifiées d'une légère couche d'huile à machine de viscosité moyenne.

De la cire en pâte doit être appliquée sur la surface de la table pour faciliter le glissement des pièces. La cire en pâte peut également être utilisée sur les surfaces des rallonges mais il faut faire attention de pas mettre une couche trop épaisse car elle pourrait être absorbée par le bois et donc affecter la finition des pièces.

Vérifiez les rouleaux d'alimentation après chaque emploi pour voir s'ils ne comportent pas de résine. Ces rouleaux doivent être propres pour être bien efficaces. En cas de présence de résine, utilisez un produit d'enlèvement de poix doux et ininflammable.

# RECHERCHE DE PANNES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Entaille (dépression aux extrémités de la pièce)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame émoussée</li> <li>2. Pièces mal aboutées</li> <li>3. La raboteuse n'est pas bien fixée</li> <li>4. Tête de coupe non verrouillée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez, retournez ou aiguiser les lames</li> <li>2. Alimentez les pièces correctement en les aboutant bien</li> <li>3. Serrez les tire-fond</li> <li>4. Verrouiller la tête de coupe</li> </ol>
Fibres arrachées	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Profondeur de rabotage trop élevée</li> <li>2. La pièce est alimentée à contrefil</li> <li>3. Lame émoussée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la profondeur de coupe</li> <li>2. Alimentez l'autre extrémité de la pièce d'abord</li> <li>3. Remplacez, retournez ou aiguiser les lames</li> </ol>
Fibres irrégulières	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bois trop humide</li> <li>2. Lame émoussée</li> <li>3. La pièce est alimentée à contrefil</li> <li>4. Mauvaise vitesse d'avance</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites sécher le bois avant de le raboter</li> <li>2. Remplacez, retournez ou aiguiser les lames</li> <li>3. Réduisez la profondeur de rabotage</li> <li>4. Vérifiez l'alimentation électrique, vérifiez le cordon et la fiche, vérifiez l'état des charbons</li> </ol>
Profondeur de rabotage irrégulière	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ensemble du porte-lames n'est pas de niveau avec la surface de la raboteuse</li> <li>2. Rouleau instable, et irrégulièrement usé</li> <li>3. Rouleau d'alimentation irrégulièrement usé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez les vis de réglage de la hauteur</li> <li>2. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> <li>3. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> </ol>
L'épaisseur de la pièce ne correspond pas à celle indiquée sur l'échelle de profondeur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Échelle de profondeur mal réglée</li> <li>2. La table de la raboteuse est sale</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez l'échelle de profondeur</li> <li>2. Nettoyez la table de la raboteuse et serrez-la</li> </ol>
Difficulté de réglage de la hauteur du porte-lames.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Broche sale</li> <li>2. Chaîne usée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez et lubrifiez</li> <li>2. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> </ol>
La raboteuse ne se met pas en marche.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil n'est pas branché</li> <li>2. Disjoncteur déclenché ou fusible sauté</li> <li>3. Panne de moteur</li> <li>4. Câblage défectueux</li> <li>5. Mauvais fonctionnement de l'interrupteur</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'alimentation électrique</li> <li>2. Remplacez le fusible, réenclenchez le disjoncteur ou faites appel à un électricien</li> <li>3. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> <li>4. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> <li>5. Faites vérifier et réparer la raboteuse dans un centre de service après-vente agréé</li> </ol>
Son fonctionnement est interrompu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surcharge sur la raboteuse</li> <li>2. Surcharge sur le circuit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez la charge</li> <li>2. Utilisez la raboteuse sur un circuit séparé (des autres appareils ou moteurs) ou connectez-la sur un circuit dont l'intensité nominale est adéquate</li> </ol>

# GARANTIE

---

## **GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS ET DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS SUR LES OUTILS MOTORISÉS À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®**

Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de Ridgid, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'attention du service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

### **POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS**

En cas de défaillance de cet outil électrique au cours des 90 jours suivant la date d'achat, due à des vices de matériaux ou de fabrication de cet outil RIDGID, l'acheteur pourra faire réparer l'outil au titre de cette garantie ou l'échanger auprès de l'établissement où il a été acheté. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de trois ans.

### **CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS**

Cette garantie couvre tous les vices de matériaux et de fabrication de cet outil électrique RIDGID, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Cette garantie est propre à cet outil. Les garanties d'autres produits RIDGID peuvent être différentes.

### **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**

Pour toute réparation sous garantie, l'outil devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710, ou en accédant au site Internet RIDGID [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Lors de toute demande de réparation sous garantie, une preuve d'achat, datée doit être fournie. Le centre de réparations agréé réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

### **CE QUI N'EST PAS COUVERT**

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID agréé. **RIDGID, INC., ET ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FONT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE SES OUTILS MOTORISÉS, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.**

### **AUTRES LIMITATIONS**

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. décline toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

---

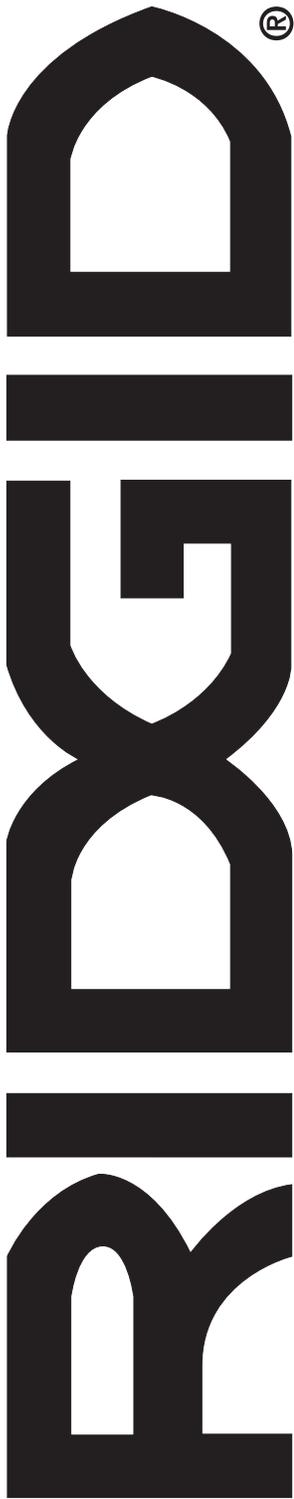
**One World Technologies, Inc.**

Hwy. 8

Pickens, SC 29671

---





# MANUEL D'UTILISATION

## PLANEUSE À RABOTAGE de 13 po TP1300LS

Pour obtenir des pièces ou un dépannage, contacter le centre de réparations Ridgid agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [www.ridgidwoodworking.com](http://www.ridgidwoodworking.com).

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

<b>No. de stock</b>	_____ TP1300LS _____
<b>No. de modèle</b>	_____ TP13002 _____
<b>No. De série</b>	_____